



新编大学英语
NEW COLLEGE ENGLISH
生词助记与课文导读

3



主编 马德高 张晓博
中央民族大学出版社

《新编大学英语》
生词助记与课文导读

第三册

主 编 马德高 张晓博

中央民族大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

新编大学英语生词助记与课文导读/马德高 张晓博 主编
北京:中央民族大学出版社,2000.3
ISBN 7-81056-281-9

I. 新... II. ①马...②张... III. 英语-高等学校-
教学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 02421 号

书名:新编大学英语生词助记与课文导读

出版者:中央民族大学出版社

中国北京市海淀区白石桥路 27 号 邮编:100081

国际互联网网址:<http://cunlp.com.cn>

电子邮件(E-mail):neckpm@public.bta.net.cn

电话:68472815 68932751 传真:68932447

印刷者:北京牛山世兴印刷厂

发行者:新华书店

开本:850×1168 (毫米) 1/32 印张:80 字数:2400 千字

版次:2000 年 8 月第 1 版 2001 年 3 月第 2 次印刷

书号:ISBN 7-81056-281-9/H · 41

印数:5001 — 10000 册

定 价:72.00 元 (共 4 册, 每册 18.00 元)

版权所有 翻印必究(本社图书如有印装错误,负责调换)

前 言

讲授《新编大学英语》难度大,学习《新编大学英语》难度也大。讲了一段时间下来,总的感觉难度来自三个方面:词汇、长难句理解及学习英语应掌握的背景知识。本书正是从这三个方面着手帮助同学们综合提高英语学习能力的。

一、扩充词汇量

教材包括课内及课后阅读两部分内容,信息量大,词汇量必然大,是学生学习的主要瓶颈。为了帮助同学们培养识字能力,全面扩大词汇量,我们设计了“生词助记与考点突破”及“难词辨异”两项内容,用生动活泼的形式及详尽的解释帮助同学们过词汇关。

任何一套教材,因其篇幅所限,其词汇量难以将《大纲》内的所有单词、所有义项包罗无遗。为使同学们尽快达到四、六级应试的词汇量,在编写过程中,我们注意解决了以下几方面的问题:

1. 不仅帮助记忆课内阅读的生词,还帮助记忆课后阅读的生词;不仅帮助记忆课内、课后阅读生词表中的生词,而且以其为基础,运用星火式记忆法展开记忆,帮助同学们全面扩大词汇量。

2. 不单记单词在课文中的释义,而是有意识地帮助记忆一词多义,帮助同学们充实词汇量。

3. 除了帮助记忆外,本书还在四、六级统考的关键词下列有相应的“考点”与“试题”,以减少复习备考的盲目性。

二、培养理解能力

句子是文章理解的关键环节,课文中的难句长句比比皆是,尤其是长句,理不清、道不明的很多。针对这一现象,我们设计了“难句解疑”这部分内容。我们将长难句子通过“抓主干”、“明细节”、“通全句”三个 STEP 逐一击破,正如《新编大学英语》第二册第四单元课文 Learning Skills 所提倡的: Long, difficult sentences are more easily understood if you “chunk” the information into meaningful phrases. This practice, extended to all your reading, enables you to read more rapidly. (如果你把长难句分割成意群的话,那么它们就会被比较容易地理解,若把这种作法贯穿于你的整个阅读中去的话,就能提高你的阅读速度。)

STEP 1 抓主干(主干成分)

STEP 2 明细节(细节分析)

STEP 3 通全句(句子译文)

三、丰富背景知识

语言是文化的载体,语言的学习离不开文化。语言背景知识的缺乏是现今学生的通病,随之而来的问题是认识了字,读不了书。语言中的奥妙要细心地挖掘,本书编者给同学们提供了丰富有趣的“文化常识”,为你们的英语学习助上一臂之力,也希望同学们能养成点滴积累的良好习惯。

本书的最后两项内容为“参考译文”及“课后练习答案与详解”,供同学们参考。我们更希望同学们自己动手,通过字典及老师的帮助去主动地学习,解决疑难。能力要一点一点地培养,知识要一点一点地积累,不能总依赖参考书。

作为讲授《新编大学英语》的教师,我们期盼着这本书会对同学们的英语学习提供有益的帮助,更期待着你们会逐渐甩掉教辅这根“拐棍”,学会自己“走路”,自我激励,自我奋进,不断提高。

目 录

Unit 1 Myths and Legends	1
In-Class Reading Why the Tortoise's Shell Is Not Smooth	1
一、生词助记与考点突破	1
二、课文导读	4
(一)难词辨异	4
(二)难句解疑	6
(三)文化常识	8
(四)参考译文	9
(五)课后练习答案与详解	11
After-Class Reading	16
Passage 1 Beauty and the Beast	16
一、生词助记与考点突破	16
二、课文导读	20
(一)难词辨异	20
(二)难句解疑	23
(三)文化常识	24
(四)参考译文	26
(五)课后练习答案与详解	28
Passage 1 The Monkey King	29
一、生词助记与考点突破	29
二、课文导读	35
(一)难词辨异	35
(二)难句解疑	37
(三)文化常识	39
(四)参考译文	41
(五)课后练习答案与详解	42
Passage 1 The First Beginning	43
一、生词助记与考点突破	43
二、课文导读	44
(一)难词辨异	44
(二)难句解疑	46
(三)文化常识	47
(四)参考译文	49
(五)课后练习答案与详解	50
Quiz 1 的答案及详解	51

Unit 2 Manners	53
In-Class Reading No One Stops to say "Thank You" Anymore	53
一、生词助记与考点突破	53
二、课文导读	58
(一)难词辨析	58
(二)难句解疑	59
(三)文化常识	61
(四)参考译文	62
(五)课后练习答案与详解	64
After-Class Reading	67
<i>Passage I Men's Liberation from Etiquette</i>	67
一、生词助记与考点突破	67
二、课文导读	70
(一)难词辨析	70
(二)难句解疑	73
(三)文化常识	75
(四)参考译文	75
(五)课后练习答案与详解	77
<i>Passage II Who Pays the Check?</i>	78
一、生词助记与考点突破	78
二、课文导读	82
(一)难词辨析	82
(二)难句解疑	85
(三)文化常识	86
(四)参考译文	87
(五)课后练习答案与详解	88
<i>Passage III Why Manners?</i>	88
一、生词助记与考点突破	88
二、课文导读	93
(一)难词辨析	93
(二)难句解疑	96
(三)文化常识	97
(四)参考译文	98
(五)课后练习答案与详解	99
Quiz 2 的答案及详解	100
Unit 3 Leisure Activities	102
In-Class Reading Entertaining Humor—What's Funny?	102
一、生词助记与考点突破	102
二、课文导读	104
(一)难词辨析	104
(二)难句解疑	106

(三)文化常识	109
(四)参考译文	110
(五)课后练习答案与详解	112
After-Class Reading	116
<i>Passage I Underwater Concert</i>	116
一、生词助记与考点突破	116
二、课文导读	121
(一)难词辨析	121
(二)难句解疑	121
(三)文化常识	123
(四)参考译文	123
(五)课后练习答案与详解	125
<i>Passage II Fatal Attraction</i>	125
一、生词助记与考点突破	125
二、课文导读	128
(一)难词辨析	128
(二)难句解疑	129
(三)文化常识	132
(四)参考译文	132
(五)课后练习答案与详解	134
<i>Passage III Wow, Would I Love to Do That</i>	135
一、生词助记与考点突破	135
二、课文导读	138
(一)难词辨析	138
(二)难句解疑	138
(三)文化常识	140
(四)参考译文	140
(五)课后练习答案与详解	142
Quiz 3 的答案及详解	142
Unit 4 Science and Technology	146
In-Class Reading Too Fast?	146
一、生词助记与考点突破	146
二、课文导读	150
(一)难词辨析	150
(二)难句解疑	151
(三)文化常识	154
(四)参考译文	154
(五)课后练习答案与详解	155
After-Class Reading	158
<i>Passage I True Love</i>	158
一、生词助记与考点突破	158

二、课文导读	161
(一)难词辨析	161
(二)难句解疑	161
(三)文化常识	162
(四)参考译文	162
(五)课后练习答案与详解	165
<i>Passage I Back from the Dead</i>	166
一、生词助记与考点突破	166
二、课文导读	170
(一)难词辨析	170
(二)难句解疑	171
(三)文化常识	173
(四)参考译文	173
(五)课后练习答案与详解	175
<i>Passage III Watch Out—You're on Camera</i>	176
一、生词助记与考点突破	176
二、课文导读	184
(一)难词辨析	184
(二)难句解疑	185
(三)文化常识	187
(四)参考译文	188
(五)课后练习答案与详解	190
Quiz 4 的答案及详解	191
Unit 5 The Power of Words	194
In-Class Reading The Power of a Note	194
一、生词助记与考点突破	194
二、课文导读	199
(一)难词辨析	199
(二)难句解疑	200
(三)文化常识	202
(四)参考译文	203
(五)课后练习答案与详解	205
After-Class Reading	209
<i>Passage I All the Good Things</i>	209
一、生词助记与考点突破	209
二、课文导读	211
(一)难词辨析	211
(二)难句解疑	212
(三)文化常识	214
(四)参考译文	215
(五)课后练习答案与详解	217

<i>Passage I Mother Tongue</i>	217
一、生词助记与考点突破	217
二、课文导读	220
(一)难词辨异	220
(二)难句解疑	222
(三)文化常识	223
(四)参考译文	224
(五)课后练习答案与详解	226
<i>Passage II How to Write a Personal Letter</i>	226
一、生词助记与考点突破	226
二、课文导读	229
(一)难词辨异	229
(二)难句解疑	230
(三)文化常识	231
(四)参考译文	232
(五)课后练习答案与详解	234
Quiz 5 的答案及详解	234
Unit 6 Success	237
In-Class Reading The Key to Success	237
一、生词助记与考点突破	237
二、课文导读	239
(一)难词辨异	239
(二)难句解疑	239
(三)文化常识	241
(四)参考译文	242
(五)课后练习答案与详解	244
After-Class Reading	249
<i>Passage I Success Means Never Feeling Tired</i>	249
一、生词助记与考点突破	249
二、课文导读	253
(一)难词辨异	253
(二)难句解疑	255
(三)文化常识	256
(四)参考译文	257
(五)课后练习答案与详解	259
<i>Passage II A Triumph of the Spirit</i>	260
一、生词助记与考点突破	260
二、课文导读	263
(一)难词辨异	263
(二)难句解疑	265
(三)文化常识	266

(四)参考译文·····	266
(五)课后练习答案与详解·····	267
Passage Ⅱ How to Succeed at Failing ·····	269
一、生词助记与考点突破·····	269
二、课文导读·····	272
(一)难词辨析·····	272
(二)难句解疑·····	274
(三)文化常识·····	274
(四)参考译文·····	275
(五)课后练习答案与详解·····	278
Quiz 6 的答案及详解·····	279
Unit 7 Athletes ·····	282
In-Class Reading Athletes Should Be Role Models ·····	282
一、生词助记与考点突破·····	282
二、课文导读·····	284
(一)难词辨析·····	284
(二)难句解疑·····	285
(三)文化常识·····	288
(四)参考译文·····	288
(五)课后练习答案与详解·····	290
After-Class Reading ·····	293
Passage I Athletes Should Not Be Role Models ·····	293
一、生词助记与考点突破·····	293
二、课文导读·····	296
(一)难词辨析·····	296
(二)难句解疑·····	298
(三)文化常识·····	300
(四)参考译文·····	301
(五)课后练习答案与详解·····	302
Passage Ⅱ Playing to Win ·····	304
一、生词助记与考点突破·····	304
二、课文导读·····	307
(一)难词辨析·····	307
(二)难句解疑·····	308
(三)文化常识·····	310
(四)参考译文·····	311
(五)课后练习答案与详解·····	313
Passage Ⅲ Performance and Technology ·····	314
一、生词助记与考点突破·····	314
二、课文导读·····	319
(一)难词辨析·····	319

(二)难句解疑.....	321
(三)文化常识.....	323
(四)参考译文.....	323
(五)课后练习答案与详解.....	325
Quiz 7 的答案及详解.....	327
Unit 8 Healthy Living	329
In-Class Reading Set Your Body's Time Clock to Work for You.....	329
一、生词助记与考点突破.....	329
二、课文导读.....	333
(一)难词辨异.....	333
(二)难句解疑.....	335
(三)文化常识.....	338
(四)参考译文.....	339
(五)课后练习答案与详解.....	341
After-Class Reading.....	344
Passage I Surprising Facts About Sleep.....	344
一、生词助记与考点突破.....	344
二、课文导读.....	347
(一)难词辨异.....	347
(二)难句解疑.....	348
(三)文化常识.....	350
(四)参考译文.....	351
(五)课后练习答案与详解.....	353
Passage II A Pill for Every Ill?.....	354
一、生词助记与考点突破.....	354
二、课文导读.....	359
(一)难词辨异.....	359
(二)难句解疑.....	360
(三)文化常识.....	362
(四)参考译文.....	363
(五)课后练习答案与详解.....	365
Passage III Nothing to Sneeze At.....	366
一、生词助记与考点突破.....	366
二、课文导读.....	370
(一)难词辨异.....	370
(二)难句解疑.....	371
(三)文化常识.....	374
(四)参考译文.....	374
(五)课后练习答案与详解.....	376
Quiz 8 的答案及详解.....	377
Unit 9 Friends and Friendship	380

In-Class Reading On Friendship	380
一、生词助记与考点突破	380
二、课文导读	383
(一)难词辨异	383
(二)难句解疑	385
(三)文化常识	388
(四)参考译文	388
(五)课后练习答案与详解	390
After-Class Reading	395
<i>Passage I Friends, Good Friends—and Such Good Friends</i>	395
一、生词助记与考点突破	395
二、课文导读	397
(一)难词辨异	397
(二)难句解疑	398
(三)文化常识	399
(四)参考译文	399
(五)课后练习答案与详解	402
<i>Passage I Best Friends</i>	402
一、生词助记与考点突破	402
二、课文导读	404
(一)难词辨异	404
(二)难句解疑	405
(三)文化常识	406
(四)参考译文	406
(五)课后练习答案与详解	408
<i>Passage III The Value of Friendship</i>	408
一、生词助记与考点突破	408
二、课文导读	413
(一)难词辨异	413
(二)难句解疑	414
(三)文化常识	414
(四)参考译文	414
(五)课后练习答案与详解	416
Quiz 9 的答案及详解	416
Unit 10 Business Strategies	420
In-Class Reading Business Lesson from the Rain Forest	420
一、生词助记与考点突破	420
二、课文导读	423
(一)难词辨异	423
(二)难句解疑	424
(三)文化常识	426

(四)参考译文·····	426
(五)课后练习答案与详解·····	428
After-Class Reading ·····	430
<i>Passage I National Stereotypes and Business Behavior</i> ·····	430
一、生词助记与考点突破·····	430
二、课文导读·····	433
(一)难词辨异·····	433
(二)难句解疑·····	434
(三)文化常识·····	435
(四)参考译文·····	435
(五)课后练习答案与详解·····	437
<i>Passage II The Japanese Approach to Management</i> ·····	438
一、生词助记与考点突破·····	438
二、课文导读·····	442
(一)难词辨异·····	442
(二)难句解疑·····	444
(三)文化常识·····	446
(四)参考译文·····	446
(五)课后练习答案与详解·····	447
<i>Passage III Doing Business in Asia</i> ·····	450
一、生词助记与考点突破·····	450
二、课文导读·····	453
(一)难词辨异·····	453
(二)难句解疑·····	454
(三)文化常识·····	456
(四)参考译文·····	456
(五)课后练习答案与详解·····	458
Quiz 10 的答案及详解·····	458
Unit 11 Heroes ·····	462
In-Class Reading Heroes ·····	462
一、生词助记与考点突破·····	462
二、课文导读·····	464
(一)难词辨异·····	464
(二)难句解疑·····	466
(三)文化常识·····	466
(四)参考译文·····	467
(五)课后练习答案与详解·····	469
After-Class Reading ·····	472
<i>Passage I Mr Lee's Side of the Street</i> ·····	472
一、生词助记与考点突破·····	472
二、课文导读·····	477

(一)难词辨异.....	477
(二)难句解疑.....	477
(三)文化常识.....	478
(四)参考译文.....	478
(五)课后练习答案与详解.....	480
Passage I Rescue at Dotson Creek	481
一、生词助记与考点突破	481
二、课文导读	486
(一)难词辨异.....	486
(二)难句解疑.....	487
(三)文化常识.....	487
(四)参考译文.....	487
(五)课后练习答案与详解.....	489
Passage II In Memory of the Challenger Astronauts	490
一、生词助记与考点突破	490
二、课文导读	494
(一)难词辨异.....	494
(二)难句解疑.....	495
(三)文化常识.....	496
(四)参考译文.....	496
(五)课后练习答案与详解.....	498
Quiz 11 的答案及详解	499
Unit 12 Public Speaking	502
In-Class Reading Why Study Public Speaking?	502
一、生词助记与考点突破	502
二、课文导读	503
(一)难词辨异.....	503
(二)难句解疑.....	504
(三)文化常识.....	505
(四)参考译文.....	506
(五)课后练习答案与详解.....	508
After-Class Reading	511
Passage I Food for Thought	511
一、生词助记与考点突破	511
二、课文导读	513
(一)难词辨异.....	513
(二)难句解疑.....	514
(三)文化常识.....	515
(四)参考译文.....	515
(五)课后练习答案与详解.....	517
Passage II The Eulogy	518

一、生词助记与考点突破	518
二、课文导读	522
(一)难词辨析	522
(二)难句解疑	523
(三)文化常识	524
(四)参考译文	524
(五)课后练习答案与详解	526
<i>Passage I The Shame of Hunger</i>	527
一、生词助记与考点突破	527
二、课文导读	529
(一)难词辨析	529
(二)难句解疑	530
(三)文化常识	530
(四)参考译文	530
(五)课后练习答案与详解	532
Quiz 12 的答案及详解	533

In-Class Reading

Why the Tortoise's Shell Is Not Smooth

生词助记与考点突破

New Words

cannon⁶ [ˈkænən] *n.* 大炮, 加农炮 [△ 现通常用 gun]

[助记] 该词由“cane(棍棒)+on(大)”构成, 原义:“大棍棒”, 由其形状引申为“大炮”。

[助记] <谐音记忆法> [英] cannon — 音译 → [汉] 加农(炮)



cannonballs and cannon

cunning [ˈkʌnɪŋ] *n./a.* 狡猾(的), 灵巧(的) [同] sly

[助记] <同根词> can *v.* 能, 会 → canny *a.* 机灵的, 精明的

delectable [diˈlektəbl̩] [de-(=to)+lect(=allure)+-able] *a.* 令人愉快的, 美味的 [同] delightful, delicious

dutifully [ˈdju:tɪfəli] *ad.* 恭顺地

[助记] [熟] duty → [生] dutiful = (of people and their behaviour) having or showing a sense of duty

dye⁴ [dai] *vt.* 染 [同] color *n.* 染料

[考点] <拼写> [dai] { die (死亡) → dying, died
dye (染色) → dyeing, dyed

eloquent⁶ [ˈeləkwənt] [e-(=ex-, 出)+loqu(说)+-ent(of); “说出, 道出” → 能说会道的 →] *a.* ① 口才流利的, 善辩的 ② 雄辩的, 有说服力的

[助记] [熟] dialogue 对话 → [根] logue (=speak) → [根] loqu (=speak) → [生] { colloquial 口语的
eloquent 善辩的

failing [ˈfeɪlɪŋ] *n.* 缺点, 弱点 [同] fault, weakness

[助记] [动] fail { ① 失败
② 没做到 } → [名] failure { ① 失败
② 没做到, 不履行
③ 不足, 缺少 → [名] failing 缺点, 弱点

faithfully⁷ [ˈfeɪθfəli] *ad.* 忠实可靠地